

Saint Galmier

CAMPIONATO DI FRANCIA*** DI ENDURANCE ***FRENCH ENDURANCE CHAMPIONSHIP

by Catherine Noel ■ photos by Catherine Noel

Dal 9 al 15 luglio si è svolta una grande manifestazione a Saint Galmier. Sono stati raggruppati, nello stesso appuntamento, il Campionato di Francia di morfologia, il Campionato di Francia di endurance categoria ***, una CEI**, una CEN* e la Coppa di Francia di tiro categoria endurance. Ci voleva una struttura adatta ed un'organizzazione esperta per questa occasione e la squadra di Yves Cuerq ha sfruttato benissimo l'ippodromo di questa incantevole e fiorita città.

*A great event took place in Saint Galmier from 9 to 15 July. The French Conformation Championship, the *** French Endurance Championship, a CEI** competition, a CEN* one and the France Cup were all group together into the same event. For such a show it was necessary to have suitable facilities and an expert organization, and Yves Cuerq's team took full advantage of the race track in this charming town full of flowers.*



Saint Galmier

Il Campionato di Francia categoria *** di endurance si disputava sulla distanza di 164 km ed essendo open, erano rappresentate diverse altre nazioni: la Spagna, il Lussemburgo, il Bahrein, l'Italia, il Portogallo, il Qatar, l'Irlanda, il Belgio e l'Oman.

Partenza alle 5.30 per i 54 binomi iscritti; la notte ancora presente non ha impedito ai primi cavalieri di condurre la gara ad un ritmo sfrenato. Michel Meunier Carus entra per primo al cancello veterinario con Aziza de l'Enclos, percorrendo i primi 35 km alla media di 20,24 km/h! Tre minuti dopo entravano Michel Denayer con Idilik du Parc, poi Laurent Mosti con Laika du Cade.

Il secondo anello era di 30 km, il giorno si era intanto levato e con lui anche il caldo. Idilik du Parc sferra su questa fase del percorso e si vede retrocedere, con il suo cavaliere Michel Denayer, al 28° posto; saranno poi eliminati per zoppia al terzo vet-gate. Yannick Berton e Menacer entrano per primi nel secondo vet-gate, anche loro non si sono trascinati visto che hanno percorso questo anello alla media di 18,46 km/h. Sono seguiti da Michel Meunier Carus su Aziza de l'Enclos e di Ludovic Saroul su Il Afrit che sarà eliminato per zoppia al quinto vet-gate, dopo essere stato sempre nei dieci primi.

Il terzo anello era di 20 km soltanto che si sono corsi alla media di 19,47 km/h per il cavallo più veloce: Stik montato da Denis Pesce. Denis ritirerà Stik più avanti, non sentendolo in gran forma visto che tosse e catarro lo disturbano. Menacer entra per primo con Yannick Berton, seguiti da Laika du Cade con Laurent Mosti (sarà poi eliminato per zoppia al 4°

The *** French Open Championship was 164 km long and saw the participation of Spain, Luxembourg, Bahrain, Italy, Portugal, Qatar, Ireland, Belgium and Oman.

The start time for the 54 pairs was at 5.30am and even though the night was still there, this did not prevent the riders from riding headlong. Michel Meunier Carus was the first to pass the vet-gate with Aziza de l'Enclos, riding the first 35 km at an average of 20.24 km/hr! Three minutes later he was followed by Michel Denayer with Idilik du Parc and Laurent Mosti with Laika du Cade.

The second loop was of 30 km, in the meantime the day had fully broken and brought along high temperatures. Idilik du Parc lost a shoe during this leg of the race and went back with his rider Michel Denayer to the 28th place; later they would be eliminated due to lameness at the third vet-gate. Yannick Berton and Menacer were the first to pass through the second vet-gate, they must have not dawdled along because they rode this loop at 18.46 km/hr. They were followed by Michel Meunier Carus on Aziza de l'Enclos and Ludovic Saroul on Il Afrit, which would be eliminated due to lameness at the fifth vet-gate, after being in the top ten places throughout the race.

The third loop was 20 km long, which were covered at an average of 19.47 km/hr by the fastest horse, Stik ridden by Denis Pesce. Denis would withdraw Stik later on, feeling him not in top form given the cough and phlegm he was suffering from. Menacer was first with Yannick Berton, followed by Laika du Cade with Laurent Mosti (eliminated at the 4th vet-gate due to lameness) and Aziza de l'Enclos with Michel Meunier Carus.

RISULTATI / RESULTS

1. Céline SCHWARTZ (FRA) with King Farhoz de Paute: 18,72 km/h
2. Jack BEGAUD (FRA) with Kheopsy du Pilat: 18,54 km/h
3. Virginie ATGER (FRA) with Kaena: 18,54 km/h
4. Jean-Luc RIOU (FRA) with Lasco du Prat: 18,53 km/h
5. Nicolas VAZQUEZ (FRA) with Jora de Labio: 18,17 km/h
6. Marc COUFFIN (FRA) with Kaliouchka du Breuil: 18,17 km/h
7. Maurice SAINT (FRA) with Flyntor: 18,14 km/h
8. Michel MEUNIER CARUS (FRA) with Aziza de l'Enclos: 17,97 km/h
9. Lysiane PREVEIRAUD (FRA) with Lysa de Lap: 17,76 km/h
10. Simon BELLOT (FRA) with Kirguiz: 17,44 km/h
10. Céline JUST (FRA) with Havane des Mesples: 17,44 km/h
12. Anita DAVID (FRA) with Hayda: 17,13 km/h
13. Melissa BISOFFI (FRA) with Desert Khephri: 16,95 km/h
14. Sarah BONY (FRA) with Riminita de Bozouls: 16,55 km/h
14. Christian LISSARRAGUE (FRA) with Raid de Bozouls: 16,55 km/h
16. Alex LUQUE (ESP) with Atiklan: 16,35 km/h
17. Raed MAHMOOD (BAH) with Idefix d'Aurabelle: 16,12 km/h
18. Laetitia PINEY (FRA) with Indien des Vialettes: 16,12 km/h
19. Simona GARRATTI (ITA) with Z'Tadore al Maury: 16 km/h
20. Karine FERAL (FRA) with Kelene de Lamothe: 15,17 km/h
21. Saeed Ahmed AL HASHMI (OMA) with Katidj: 15,14 km/h
22. Jamal Mohammed AL BALUSHI (OMA) with Ilion du Fier: 15,14 km/h
23. Katia HERTZOG (FRA) with Kangoo Li: 15,13 km/h
24. Margarida OLIVEIRA SOARES (POR) with Uva: 14,47 km/h
25. Iona ROSSELY (IRL) with Gaziza Larzac: 14,46 km/h
26. Essa Hamed AL MANNAI (QAT) with Idaho Champ: 13,34 km/h
27. Abdul Rahman Saad AL SULAITIN (QAT) with Benhan Sting Commander: 13,34km/h
27. Fahad Mohammed AL HAJRI (QAT) with Pravado: 13,34 km/h
27. Abdul Rahman AL NOAMA (QAT) with Met Lus Nu Piece: 13,34 km/h



Céline Schwartz
con/with King
Farhoz de Paute



Jack Bégaud
con/with
Kheopsy du Pilat

vet-gate) e Aziza de l'Enclos con Michel Meunier Carus.

Le condizioni climatiche si fanno sempre più dure, il sole picchia forte e il caldo diventa davvero ingrato: 32 gradi senza un filo di vento. Dopo il quarto anello, un percorso mosso di 29 km, Yannick Berton e Menacer arrivano per primi nel vet-gate, seguiti da Céline Schwartz su King Farhoz de Paute e da Jack Bégaud su Kheopsy du Pilat. Dieci binomi fermeranno la loro gara dopo questo giro, sicuramente il più impegnativo.

Il quinto anello è di 30 km; questa volta sono King Farhoz de Paute e la giovane Céline Schwartz che entrano in testa per il controllo veterinario. Ma 35 secondi soltanto li separano da Menacer e Yannick Berton. Lo scarto viene ridotto: il terzo binomio ripartirà per l'ultimo giro dopo meno di 6 minuti, si tratta di Kheopsy du Pilat con Jack Bégaud. Ma 11 binomi sono ancora nell'arco di 10 minuti, e sono tutti decisi a combattere per il titolo.



The climate conditions were becoming increasingly tougher, the sun was beating down relentlessly and the heat was getting unbearable: 32 degrees and no wind. After the fourth loop, a hilly track of 29 km, Yannick Berton and Menacer were the first to go through the vet-gate, followed by Céline Schwartz on King Farhoz de Paute and Jack Bégaud on Kheopsy du Pilat. Ten pairs finished their race after this loop, which was undoubtedly the toughest one.

The first to finish the fifth loop (30 km) and go for the vet check were King Farhoz de Paute and the young Céline Schwartz. But there were just 35 seconds between them and Menacer with Yannick Berton.

The margin became narrower: the third pair



Virginie Atger
con/with Kaena



Saint Galmier



Jean-Luc Riou con/with Lasco du Prat



Alex Luque con/with Atiklan

La velocità sull'ultimo anello di 20 km fa vedere la determinazione dei cavalieri: Lasco du Prat montato da Jean-Luc Riou fa il 6° giro alla media di 24,76 km/h e si classificano al 4° posto! Il pubblico aspetta impaziente l'arrivo dei primi binomi: Yannick Berton arriva da solo su Menacer; King Farhoz de Paute montato da Céline Schwartz, non avendo più l'energia per la volata finale, passa il traguardo qualche secondo dopo. Ma il regolamento, alcune volte durissimo, vale per tutti: Menacer è eliminato per zoppia durante l'ultimo controllo veterinario! Yannick Berton vede così volare via il titolo meritato di Campione di Francia e lo lascia a Céline Schwartz, molto emozionata. Per il terzo e il quarto posto (che diventeranno il secondo e terzo) competono in una bella volata due grandi dell'endurance: Jack Bégaut (campione di Francia uscente) su Kheopsy du Pilat e Virginie Atger su Kaena. Kheopsy vince per alcuni decimetri e le sarà attribuito anche la Best Condition il giorno seguente!

29 binomi hanno passato il traguardo con suc-

started for the last loop after less than 6 minutes, Kheopsy du Pilat with Jack Bégaut. 11 other pairs were all riding within a span of 10 minutes, and they were all ready to fight for the victory.

During the last 20 km loop the speed was the proof of how determined the riders were: Lasco du Prat ridden by Jean-Luc Riou completed the 6th loop at an average of 24.76 km/hr and finished in 4th place! The public was eagerly awaiting the arrival of the leading pairs: Yannick Berton arrived on his own with Menacer; followed, a few seconds later, by King Farhoz de Paute ridden by Céline Schwartz, having lost the energy for the final sprint. But the rules are the same for everyone, no matter

how unfair they might appear: Menacer was eliminated due to lameness at the last vet check! So Yannick Berton saw the opportunity to win the well-deserved title of French Champion vanish. The winner was Céline Schwartz, who was ecstatic. The third and fourth place (which then became the second and third) were fiercely fought during a fantastic sprint by two great names of endurance: Jack Bégaut



Michel Meunier Carus con/with Aziza de l'Enclos

cesso; il vincitore ha fatto la media di 18,72 km/h, velocità alta su una tale distanza. C'è stata soltanto un'eliminazione per problemi metabolici: vista la giornata caldissima e la velocità della gara, questo risultato mostra la capacità dei cavalieri di gestire al meglio i loro cavalli ben allenati.

Gli appassionati della disciplina hanno potuto vedere una bella gara; peccato per l'assenza di alcuni dei professionisti dell'endurance francese! Tutto è andato per il meglio, l'organizzazione e i veterinari sono stati molto professionali, il pubblico ha risposto numeroso, i cavalli hanno dato tutto ed i cavalieri aspettano l'anno prossimo per rimettere in gioco questo prestigioso titolo! □

Sprint N. Vasquez e/and M. Couffin



Maurice Saint con/with Flyntor

(outgoing French Champion) on Khepsy du Pilat and Virginie Atger on Kaena. Khepsy won by a few dozens of meters and the following day was awarded also the Best Condition prize!

29 pairs made it to the finish line; the winner rode at an average of 18.72 km/hr, a remarkable speed over such a length. There was only one elimination due to metabolic problems: given the very hot day and the speed of the race, this shows that the riders were able to manage the well-trained horses at their best.

Endurance lovers were offered the opportunity to watch a great race; pity that some of the French endurance professionals were not there! Everything went really well, the organizing team and the veterinarians were extremely professional, there was a good number of spectators, the horses gave their best and the riders are looking forward to next year's edition, when this prestigious title will be up for grabs again! □



M. Denayer
con/with
Idilik du Park

